VOL. 4　第4号　　每周读中文　ECHT CHINEES LEZEN, ELKE WEEK　　2026年11月16日–22日

# Lucerna

简体中文版　VOL.4　S16决赛　包裹到了　小雪

给学中文的人的周报 – HET ECHTE CHINA LEZEN, IN HET CHINEES

CHINESE TEKST　UITLEG IN HET NEDERLANDS

## 决赛来了，BLG打GEN

11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BO5决出冠军。

**S16决赛×包裹**

De finale ontmoet de pakketten　zie pagina's 2 en 4

头条　Hoofdverhaal

## BLG赢了T1，决赛对阵GEN

Redactie Lucerna　Leesniveau A2

S16的半决赛打完了。11月8日星期日，GEN 3比0打赢了IG。11月9日星期一，BLG 3比1打赢了T1。决赛是BLG对GEN，北京时间11月15日星期日凌晨3点，在纽约的巴克莱中心打。

四分之一决赛先打完：11月4日，IG 3比1打赢TES；11月5日，GEN 3比0打赢LYON；11月6日，BLG 3比0打赢DK；11月7日，T1 3比1打赢KC。全部是BO5，输了就回家。

决赛是BO5，五局三胜，先赢三局的队拿冠军。GEN在S16一场没输，只丢了一小局：瑞士轮3胜0负，八强3比0，半决赛3比0。BLG一路打赢了三支韩国队：瑞士轮打赢HLE，八强打赢DK，半决赛打赢T1。

本期截稿时是11月10日，总决赛还没打。谁是冠军？下一期再报。想看决赛的人，记得调好闹钟：北京时间11月15日凌晨3点，正是半夜。

这一周还有两件大事：双11的包裹还在路上，11、12、13日三天是高峰；11月22日星期日是小雪，冬天更冷了。

这是《Lucerna》简体中文版第4号。每周，我们用简单的中文，带你读真正的中国新闻。欢迎你！

Notities | juésài 决赛 – de finale, de laatste wedstrijd · guànjūn 冠军 – de kampioen, de winnaar · bànjuésài 半决赛 – de halve finale · kuàidì 快递 – expreslevering, een pakket.

### 数字看本周　Deze week in cijfers

15 nov., 03:00 – de S16-finale: BLG tegen GEN (Peking-tijd)

11–13 nov. – de pakketpiek: drie drukke dagen (11、12、13日)

21 nov., zaterdag – première van de nieuwe film《试探》

22 nov., zondag – Kleine Sneeuw (小雪)

### 即学即练　Probeer het nu

**A2 1.** Vul de zin in
半决赛，BLG 3比1打赢了__。

**A2 2.** Vul de zin in
决赛在11月__日凌晨3点。

**A2 3.** Vul de zin in
决赛在纽约__中心打。

**A2 4.** Vul de zin in
BLG一路打赢了__支韩国队。

**A2 5.** Vul de zin in
小雪在11月__日。

**A2 6.** Vul de zin in
电影《试探》在11月__日上映。

### 本周日历　Deze week

**11月15日–22日　15–22 nov.**

Wat gebeurt er deze week

**1. 周日 11月15日 03:00 – S16总决赛，BLG对GEN**

**2. 11月12日–15日 – 快递配送高峰**

**3. 周六 11月21日 – 电影《试探》上映**

**4. 周日 11月22日 – 小雪，冬天更冷了**

**5. 11月11日–13日 – 包裹揽收高峰**

Sluiting: 10 nov. De finale is op 15 nov. om 03:00 Peking-tijd – bij sluiting nog niet gespeeld, de kampioen volgt volgende week. De halve finales (8–9 nov.) zijn volledige uitslagen.

Alle tijden Peking-tijd
Sluiting: 10 nov. – finale nog niet gespeeld

### 本期目录　Inhoud

2版 包裹到了吗：收、退、查 A2
3版 小雪到了，冬天真的来了 A2→B1
4版 S16：四强打完，决赛见 B1
5版 新电影《试探》与11月片单 B1
6版 包裹深读：为什么没爆掉 B2
7版 词语精讲 A2→B2
8版 测验与答案 全部

### 本周词　Woord van de week

「决赛」 juésài – de finale, de laatste wedstrijd. 决赛是谁和谁打？赢了就是冠军。




快递柜（资料图）。包裹到了，先看取件码，再去快递柜拿。

Foto: Map hobby – CC0 (Wikimedia Commons)

### 决赛夜，怎么看

决赛在凌晨3点，是半夜。想看的人，要先睡一觉，再起来看；也可以早上起来看结果。先睡好，再看比赛。

### 快讯　Kort nieuws

**S16**
半决赛打完：GEN 3比0胜IG，BLG 3比1胜T1。决赛11月15日凌晨3点。（第4版）

**包裹**
包裹高峰在11、12、13日三天。（第2版）

**小雪**
11月22日是小雪，冬天更冷了。（第3版）

### 闪电问答　Bliksemquiz

Lees pagina 1 en kies　答案见第8版

**A2 7.** 半决赛，BLG打赢了哪个队？ A. T1 · B. DK · C. LYON

**A2 8.** 决赛在北京时间几点？ A. 凌晨3点 · B. 早上6点 · C. 晚上8点

**A2 9.** 包裹高峰是哪几天？ A. 11月11日到13日 · B. 11月12日到15日 · C. 11月21日到22日

**A2 10.** 小雪在哪天？ A. 11月21日 · B. 11月22日 · C. 11月15日

# 包裹到了吗？收、退、查

Redactie Lucerna　Leesniveau A2

双11过去了。包裹都到了吗？去年22天一共揽收139.38亿件，单日最高7.77亿件。今年的高峰在11、12、13日三天，包裹还在路上。

今年和往年不一样：往年是11月11日、12日两天最忙，快递量一下子冲到最高；今年，快递量被打散了，从10月下旬一直忙到11月中旬，没有一天突然爆掉。

湖南顺丰说，配送高峰在11月12日到15日，人力和运力比平时多了约20%。铁路也帮忙：11月1日开始，高铁急送覆盖196个主要城市，最快4小时门到门。

包裹到了，先打开看一看：对不对？有没有坏？有问题，早点联系卖家。东西不合适，想退换货，也要早点寄，别拖到最后。价保不是自动的：想保价，要先看规则，再自己申请。

还有一件事：取件码别给别人。快递柜的取件码就是开门的钥匙，别人拿到了，就能把你的包裹拿走。

天气也冷了。小雪在11月22日，冬天更冷了。出门加一件厚衣服，晚上早点睡觉，别着凉。

Notities | dàohuò 到货 – (pakket) aangekomen · tuìhuànhuò 退换货 – retour en ruil · jiàbǎo 价保 – prijsbescherming · pàisòng 派送 – bezorgen, bezorging · shēnqǐng 申请 – aanvragen.

## 小雪之后，怎么穿

小雪之后，天气更冷了。北方很多地方已经开始供暖，家里暖和了。南方没有供暖，出门要多穿一件，晚上睡觉盖好被子。天冷了，先看天气预报，再决定穿什么。

**Oefenvoorbeeld　练习例子**

一件外套 320 元，直降 80 元，实付 240 元。

包邮，运费 0 元。结算页的价格就是实付价。

## 天冷了，吃什么好

天冷的时候，吃点热的，喝点热的，身体暖和。北方吃饺子、喝羊肉汤，南方吃汤圆、喝热汤，都是冬天里的热饭。

11月中旬，有的学校还在期中考试，日子各不相同。天冷加考试，更要早点睡觉，别熬夜。

Notities | yángròutāng 羊肉汤 – schapensoep · rètāng 热汤 – hete soep · áoyè 熬夜 – laat opblijven.

## 本周生活小日历　Data deze week

周日 11月15日 03:00 – S16总决赛，BLG 对GEN

11月12日–15日 – 快递配送高峰

周六 11月21日 – 电影《试探》上映



秋天的山谷，红叶正当时。天冷了，山里的叶子也要落了。

Foto: Paul Gilmore – CC0 (Wikimedia Commons)

## 你知道吗　Wist je?

去年双11 – 22天揽收139.38亿件

单日最高 – 7.77亿件

配送高峰 – 11月12日到15日

高铁急送 – 196个城市，最快4小时

## 说说你自己　En jij?

你呢？这个双11，你买了什么？你的包裹到了吗？写两句中文寄来。

En jij? Wat heb je deze 双11 gekocht? Is je pakket al aangekomen? Schrijf twee zinnen in het Chinees.

## 双11词语卡　Winkelwoorden

Vier woorden die je in elke winkelapp ziet

**到货**
dàohuò · (pakket) aangekomen
je pakket is er, ga het halen

**退换货**
tuìhuànhuò · retour en ruil
niet goed? stuur het snel terug

**价保**
jiàbǎo · prijsbescherming
niet automatisch – vraag hem zelf aan

**派送**
pàisòng · bezorging
de koerier bezorgt het bij je

Onthoud de zin: 「包裹到了，先看取件码，再去快递柜拿。」

## 练习　Oefeningen

Antwoorden op pagina 8　答案见第8版

### A　读一读选一选　Lezen en kiezen

Lees pagina 2 en kies het beste antwoord.

**A2　11.**
去年双11，22天一共揽收多少件？ A. 139.38亿件 · B. 7.77亿件 · C. 6.34亿件

**A2　12.**
配送高峰在哪几天？ A. 11月12日到15日 · B. 11月9日到11日 · C. 10月20日到21日

**A2　13.**
价保是怎么回事？ A. 自动就有 · B. 要先看规则，再自己申请 · C. 只有11月11日有

**A2　14.**
包裹到了，先做什么？ A. 直接确认收货 · B. 先打开看一看 · C. 先放一个月

**A2　15.**
高铁急送最快多久？ A. 4小时 · B. 1天 · C. 3天

### B　词语填空　Woordgaten

Vul elke leegte in met het juiste woord.

**A2　16.**　Vul in
我的__到了，去快递柜拿。

**A2　17.**　Vul in
东西不合适，可以__。

**A2　18.**　Vul in
价保不是自动的，要自己__。

**A2　19.**　Vul in
快递员正在__包裹。

**B1　20.**　Vul in
湖南顺丰的人力和运力多了约__%。

### C　数字与日期　Getallen

Gebruik het oefenvoorbeeld op deze pagina.

**A2　21.**　Vul in
练习例子里，外套__元。

**A2　22.**　Vul in
直降以后实付__元。

**B1　23.**　Vul in
练习例子里直降__元。

**B1　24.**　Vul in
去年双11，单日最高__亿件。

### D　词语配对　Koppelen

**A2　25–28.**　Koppel de woorden

25. 到货
26. 退换货
27. 价保
28. 派送

a. 东西到了，可以去拿了
b. 东西不合适，寄回去换
c. 降价了，补回差价
d. 快递员把包裹送到你手里

# 小雪到了，冬天真的来了

Redactie Lucerna　Leesniveau A2 → B1

11月22日星期日，是小雪。农历十月十四。小雪是二十四节气里的第20个，也是冬天的第2个。古人说：“小雪气寒而将雪矣，地寒未甚而雪未大也。”

小雪有三候：一候虹藏不见，二候天气上升地气下降，三候闭塞而成冬。简单说：天冷了，雨少了，彩虹不见了；天地间的气慢慢闭住了，冬天就到了。

小雪之后，天气会更冷。北方很多地方已经开始供暖，家里暖和了。南方没有供暖，出门要多穿一件。古人说，小雪前后，要注意保暖，头和脚别着凉。

11月还有一件文化事：深圳读书月。读书月从11月1日开始，主题是悦读深圳、阅连世界，七个文化场馆一起办活动。11月7日是国际美术馆日，在艺术品中间读书；11月14日是文化馆之夜，读者可以亲手摸古籍、抄经典。

冬天读书也很好：天冷了，坐在家里，泡一杯热茶，读一本书。读书月就是想让更多人这样读。

Notities | jiéqì 节气 – een zonnetermijn · sānhòu 三候 – de drie vijfdaagse fasen van een zonnetermijn · bǎonuǎn 保暖 – warm blijven · zháoliáng 着凉 – kou vatten, het koud krijgen.

## 小雪三候，怎么记

三候是古人看天气的办法：一候虹藏不见——雨少了，彩虹不见了；二候天气上升地气下降——天上的气往上走，地上的气往下走；三候闭塞而成冬——天地闭住了，冬天就到了。

Notities | hóng 虹 – een regenboog · bìsè 闭塞 – afgesloten, geblokkeerd.



带霜的红叶。冬天来了，早上能看见白白的霜，出门要加衣服。

Foto: Gerda Arendt – CC0 (Wikimedia Commons)

## 节日小日历　Feestdata

11月22日星期日 – 小雪

第20个节气 – 冬天第2个

11月 – 深圳读书月

## 读书月　Leesmaand

读书月：11月1日开始，深圳七个文化场馆一起办活动。

文化馆之夜：11月14日，亲手摸古籍、抄经典。

## 说说你自己　En jij?

你呢？你喜欢冬天吗？这个月，你在读什么书？写两句中文寄来。

En jij? Hou je van de winter? Wat lees je deze maand? Schrijf twee zinnen in het Chinees.

## 练习　Oefeningen

Antwoorden op pagina 8　答案见第8版

### A　读一读选一选　Lezen en kiezen

Lees pagina 3 en kies het beste antwoord.

**A2 29.**
小雪在哪天？ A. 11月22日 · B. 11月21日 · C. 11月15日

**A2 30.**
小雪是第几个节气？ A. 第20个 · B. 第24个 · C. 第2个

**A2 31.**
小雪三候的第一候是什么？ A. 虹藏不见 · B. 天气上升 · C. 闭塞而成冬

**A2 32.**
深圳读书月哪天开始？ A. 11月1日 · B. 11月14日 · C. 11月7日

**A2 33.**
文化馆之夜在哪天？ A. 11月7日 · B. 11月14日 · C. 11月1日

### B　词语填空　Woordgaten

Vul elke leegte in met het juiste woord.

**A2 34.** Vul in
11月22日是__。

**A2 35.** Vul in
小雪是二十四节气里的第__个。

**A2 36.** Vul in
小雪之后，天气会更__。

**B1 37.** Vul in
读书月有__个场馆一起参加。

**B1 38.** Vul in
文化馆之夜，读者可以亲手摸一摸__的装帧。

### C　数字与日期　Getallen

Antwoord met data en getallen van pagina 3.

**A2 39.** Vul in
小雪在11月__日星期日。

**A2 40.** Vul in
小雪是冬天第__个节气。

**B1 41.** Vul in
文化馆之夜在11月__日。

**A2 42.** Vul in
深圳读书月从11月__日开始。

### D　词语配对　Koppelen

**A2 43–46.** Koppel de woorden

43. 小雪
44. 三候
45. 保暖
46. 着凉

a. 天冷了，多穿衣服，别冻着
b. 二十四节气里的一个，11月22日
c. 不小心冷到了，身体不舒服
d. 古人看天气的三个变化

# S16：四强打完，决赛见

Redactie Lucerna　Leesniveau B1

S16的淘汰赛打完了三分之二：四分之一决赛11月4日到7日打完，半决赛11月8日到9日打完。决赛在11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BLG对GEN。

四分之一决赛：11月4日，IG 3比1打赢TES，中国队内战；11月5日，GEN 3比0打赢LYON；11月6日，BLG 3比0打赢DK；11月7日，T1 3比1打赢KC。全部是BO5，输了就回家。

半决赛：11月8日，GEN 3比0打赢IG；11月9日，BLG 3比1打赢T1。IG时隔七年重返四强，半决赛输给了GEN，止步四强。两支中国队进了四强：IG和BLG。BLG赢了T1，这是中国队第一次在全球总决赛的BO5里打赢T1。

决赛的两个队：GEN在S16一场没输，只丢了一小局——瑞士轮3胜0负（对LYON 2比1），八强3比0，半决赛3比0。BLG一路打赢了三支韩国队：瑞士轮2比0打赢HLE，八强3比0打赢DK，半决赛3比1打赢T1。

本期截稿时是11月10日，总决赛还没打。谁是冠军？下一期再报。想看决赛的人，记得调好闹钟：北京时间11月15日凌晨3点。

BO5是五局三胜，先赢三局的队拿冠军。决赛夜，先睡一觉，再起来看。

Notities | sìqiáng 四强 – de laatste vier teams, de halvefinalisten · zhǐbù 止步 – hier stoppen, niet verder komen · nàozhōng 闹钟 – een wekker · wǔjú sānshèng 五局三胜 – best-of-five: wie het eerst drie games wint.



一起打游戏的老照片（2003年，法国）。今天看比赛，更多人是在网上一起看直播。

Foto: Syced – CC0 (Wikimedia Commons)

### 体育小日历　Sportdata

11月8日 – GEN 3比0胜IG

11月9日 – BLG 3比1胜T1

11月15日 03:00 – 总决赛 BLG对GEN

GEN今年 – 淘汰赛一局没输

### 看比赛的中文　Wedstrijdwoorden

四强 sìqiáng – de laatste vier teams.

止步 zhǐbù – hier stoppen, niet verder komen.

闹钟 nàozhōng – een wekker.

## S16 赛程　S16-programma (Peking-tijd)

四分之一决赛 – 11月4日 IG 3比1 TES，5日 GEN 3比0 LYON，6日 BLG 3比0 DK，7日 T1 3比1 KC，早上6点，BO5

半决赛 – 11月8日 GEN 3比0 IG，9日 BLG 3比1 T1，早上6点，BO5

总决赛 – 北京时间11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BLG对GEN，BO5

四强：GEN、IG、BLG、T1；中国队两支，韩国队两支

Stand op 9 nov. 2026: kwart- en halve finales gespeeld. De finale was bij sluiting (10 nov.) nog niet gespeeld. Bronnen: wedstrijdverslagen van Sina, 扬子晚报 en 中关村在线, 8–9 nov.; S16-kijkgids (Peking-tijden).

## 练习　Oefeningen

Antwoorden op pagina 8　答案见第8版

### A　读一读选一选　Lezen en kiezen

Lees pagina 4 en kies het beste antwoord.

**B1 47.**
四分之一决赛，IG打赢了哪个队？ A. TES · B. GEN · C. DK

**B1 48.**
半决赛，GEN打赢了哪个队？ A. T1 · B. IG · C. BLG

**B1 49.**
半决赛，BLG打赢了哪个队？ A. LYON · B. KC · C. T1

**B1 50.**
决赛在哪天？ A. 11月15日凌晨3点 · B. 11月14日 · C. 11月8日

**B1 51.**
决赛的两个队是？ A. BLG和GEN · B. IG和T1 · C. TES和DK

### B　词语填空　Woordgaten

Vul elke leegte in met het juiste woord.

**B1 52.** Vul in
四分之一决赛，BLG 3比0打赢了__。

**B1 53.** Vul in
半决赛，GEN 3比0打赢了__。

**B1 54.** Vul in
决赛是__对GEN。

**B1 55.** Vul in
决赛在北京时间11月15日凌晨__点。

**B1 56.** Vul in
BLG是第一次在全球总决赛的BO5里打赢__。

### C　读赛程　Lees het programma

Lees het schema op pagina 4.

**B1 57.** Vul in
IG 3比1打赢TES，在11月__日。

**B1 58.** Vul in
GEN 3比0打赢LYON，在11月__日。

**B1 59.** Vul in
BLG 3比0打赢DK，在11月__日。

**B1 60.** Vul in
T1 3比1打赢KC，在11月__日。

### D　词语配对　Koppelen

**B1 61–64.** Koppel de woorden

61. 四强
62. 止步
63. 闹钟
64. 五局三胜

a. 先赢三局的队拿冠军
b. 半决赛输了，就不往前走了
c. 到时间会响，叫你起床
d. 最后四支队，半决赛的队

# 新电影《试探》，你去看吗?

Redactie Lucerna　Leesniveau B1

11月21日星期六，一部新电影要上映了：《试探》。这是悬疑惊悚片，主演是冯绍峰、李梦、陈雨锶。故事讲的是：一个钢琴家，女友失踪了；一个陌生女子走进山间别墅，怪事一件一件地来。

看之前，先看简介，再决定要不要买票。悬疑片最怕剧透：别先看别人的影评，别先问看过的人。自己走进电影院，跟着故事猜一猜，才有意思。

11月还有别的电影：《白衣逆行者》原定11月6日上映，刘德华主演，讲的是真实事件里的普通人，可是上映前撤档了，没有上映。11月6日，《珠穆朗玛：云中彼岸》在艺联专线上映，讲的是雪山攀登。11月7日，《我们仅有一次的人生》上映，宋佳、文淇主演，讲的是两个孤独的人在寒冬里互相取暖。

冬天看电影也很好：外面冷，电影院里暖和。看一部电影，两个小时，故事讲完了，心里也暖了。

读书月还在继续：11月7日国际美术馆日，在艺术品中间读书；11月14日文化馆之夜，亲手摸古籍、抄经典。看完电影，也可以去读书月走一走。

Notities | xuányí 悬疑 – spanning, een mysterie · shīzōng 失踪 – vermist, verdwenen · biéshù 别墅 – een villa, een huis in de heuvels · qǔnuǎn 取暖 – warm worden (bij elkaar).

## 11月片单，怎么选

新片很多，先看简介，再看时间：11月6日一部，11月7日一部，11月21日《试探》。选一部你最想看的，再买票。

### 这一周的高频词　Woorden

试探 – 试着问一问，看对方怎么说。

悬疑片最怕剧透，自己走进电影院看。




电影院的爆米花（资料图）。看电影的时候，很多人喜欢买一桶爆米花。

Foto: Based5290 – Publiek domein (Wikimedia Commons)

### 电影小日历　Filmdata

11月21日 – 《试探》上映

11月6日 – 《珠穆朗玛》

原定11月6日 – 《白衣逆行者》撤档

11月7日 – 《我们仅有一次的人生》

11月14日 – 读书月文化馆之夜

### 说说你自己　En jij?

你呢？你会去看《试探》吗？这个月，你在读什么书？写两句中文寄来。

En jij? Zou je 《试探》 kijken? Wat lees je deze maand? Schrijf twee zinnen in het Chinees.

## 练习　Oefeningen

Antwoorden op pagina 8　答案见第8版

### A　读一读选一选　Lezen en kiezen

Lees pagina 5 en kies het beste antwoord.

**B1 65.**
《试探》是哪种电影？ A. 悬疑惊悚片 · B. 动画片 · C. 纪录片

**B1 66.**
《试探》在哪天上映？ A. 11月21日 · B. 11月13日 · C. 11月7日

**B1 67.**
《试探》讲的是谁？ A. 钢琴家 · B. 船长 · C. 画家

**B1 68.**
《白衣逆行者》上映了吗？ A. 没有，上映前撤档了 · B. 上映了，11月6日 · C. 上映了，11月7日

**B1 69.**
《我们仅有一次的人生》主演是谁？ A. 宋佳、文淇 · B. 刘德华 · C. 冯绍峰

### B　词语填空　Woordgaten

Vul elke leegte in met het juiste woord.

**B1 70.** Vul in
《试探》是__惊悚片，11月21日上映。

**B1 71.** Vul in
钢琴家的女友__了。

**B1 72.** Vul in
陌生女子走进山间__。

**B1 73.** Vul in
《白衣逆行者》讲的是__事件里的普通人。

**A2 74.** Vul in
读书月有__个场馆一起参加。

### C　时间与数字　Tijden en getallen

Antwoord met data en getallen van pagina 5.

**B1 75.** Vul in
《试探》在11月__日上映。

**B1 76.** Vul in
《珠穆朗玛：云中彼岸》在11月__日上映。

**B1 77.** Vul in
《我们仅有一次的人生》在11月__日上映。

**B1 78.** Vul in
文化馆之夜在11月__日。

### D　词语配对　Koppelen

**B1 79–82.** Koppel de woorden

79. 试探
80. 悬疑
81. 失踪
82. 别墅

a. 山里的独栋房子
b. 让人猜不透，心里发紧的故事
c. 试着问一问，看对方怎么说
d. 人不见了，不知道去了哪里

# 今年的包裹，为什么没有爆掉?

Redactie Lucerna　Leesniveau B2

今年的双11，快递没有爆掉。往年是11月11日、12日两天最忙，今年是“无高峰，全高峰”：没有一天突然爆掉，但每一天都很忙。

为什么会这样？因为卖东西的办法变了：预售前置、现货补量、返场加购、分期发货。货不是一天发完的，是分好几批发的。第一波在10月20日到21日，第二波在10月31日，第三波在11月11日。中通云仓预计，第三波是最高峰。

再看邮政局的数字：去年双11（10月21日到11月11日，22天），全行业一共揽收139.38亿件；单日最高7.77亿件。注意：139.38亿件是22天的总数，7.77亿件是一天的最高量——两个数字不是一回事，不能直接比大小。

湖南顺丰说，配送高峰在11月12日到15日，人力和运力比平时多了约20%。铁路也帮忙：高铁急送覆盖196个主要城市，最快4小时门到门。

可是，没有爆掉，不等于都准时到。天气、路况、网点的人手，都会影响速度。包裹到了以后，先打开看一看，再确认收货。

结论：双11的包裹没有爆掉，是因为活动分三段，人也分三批下单。知道这一点，等包裹的时候，就不用天天着急了。

Notities｜dǎsàn 打散 – spreiden, een piek breken · fǎnchǎng 返场 – een herverkoop, een toegiftverkoop · fēnqī 分期 – in termijnen, in delen · zǒngshù 总数 – een totaal, de som.

读图的时候，先问：这根柱子是什么？是总数，还是一天的量？先看数据，再看广告，高峰来了也不慌。

Notities｜yùjì 预计 – een schatting, wat verwacht wordt, nog niet geteld.

## 深读要点　Kernpunten

三波高峰 – 10月20日，10月31日，11月11日

22天总数 – 139.38亿件

单日最高 – 7.77亿件

先看数据，再确认收货

## 读新闻三问　Drie vragen

1. 这是说法，还是数据?

2. 数据是谁量的？哪一天?

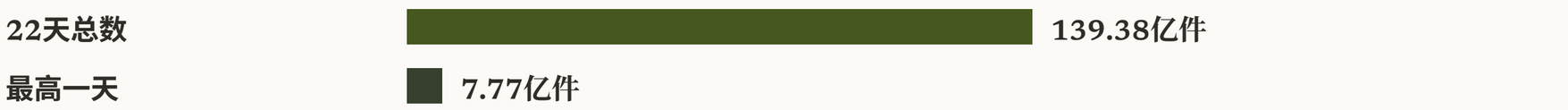
3. 预报和事实，分得清吗?

## 说说你自己　En jij?

你呢？你的包裹等了几天？你会先打开看一看吗？写两句中文寄来。

En jij? Hoeveel dagen deed je pakket erover? Open je het eerst en controleer je het? Schrijf twee zinnen in het Chinees.

## 快递量：22天总数和一天最高量　Cijfers van de postdienst, Double 11 2025




Balken vanaf 0. De twee balken zijn verschillende maten: de eerste is een totaal over 22 dagen, de tweede het hoogste dagvolume. Vergelijk ze niet als trend. Cijfers: 国家邮政局 (postdienst) – definitieve Double 11-cijfers 2025 (21 okt.–11 nov., 22 dagen). Alleen om te oefenen met lezen.

## 练习　Oefeningen

Antwoorden op pagina 8　答案见第8版

### A　读一读选一选　Lezen en kiezen

Lees pagina 6 en kies het beste antwoord.

**B2 83.**
今年的双11快递怎么样？ A. 没有一天爆掉 · B. 11月11日一天爆掉 · C. 快递都停了

**B2 84.**
22天总数是多少？ A. 139.38亿件 · B. 7.77亿件 · C. 6.34亿件

**B2 85.**
单日最高是多少？ A. 7.77亿件 · B. 139.38亿件 · C. 6.34亿件

**B2 86.**
配送高峰在哪几天？ A. 11月12日到15日 · B. 11月9日到11日 · C. 10月20日到21日

**B2 87.**
包裹到了以后，先做什么？ A. 直接确认收货 · B. 先打开看一看 · C. 先放一个月

### B　词语填空　Woordgaten

Vul elke leegte in met het juiste woord.

**B2 88.** Vul in
快递量被__了，没有一天突然爆掉。

**B2 89.** Vul in
货是分好几__发的。

**B2 90.** Vul in
139.38亿件是__天的总数。

**B2 91.** Vul in
单日最高是7.77__件。

**B2 92.** Vul in
高铁急送最快__小时门到门。

### C　图表读数　Lees de grafiek

Lees de grafiek op pagina 6.

**B2 93.** Vul in
22天总数是__亿件。

**B2 94.** Vul in
单日最高是__亿件。

**B2 95.** Vul in
图里两根柱子，一个是22天总数，一个是__最高量。

**B2 96.** Vul in
139.38亿件和7.77亿件，都是邮政局的__，不是广告词。

### D　词语配对　Koppelen

**B2 97–100.** Koppel de woorden

97. 说法
98. 数据
99. 预报
100. 预计

a. 还没发生的事，先猜一猜
b. 大概的数字，还没最后数完
c. 别人说的话，不一定是真的
d. 量出来的数字

## A2　决赛与包裹　Finale pakketten

Woorden van de week: 决赛 (juésài, de finale), 冠军 (guànjūn, de kampioen), 半决赛 (bànjuésài, de halve finale), 到货 (dàohuò, aangekomen), 退换货 (tuìhuànhuò, retour en ruil), 价保 (jiàbǎo, prijsbescherming).

Telwoorden blijven belangrijk: 一个包裹 (een pakket), 一部电影 (een film), 一场演练 (een oefening).

**A2 101.** Vul in
我拿了__包裹。

**A2 102.**
「决赛」是什么意思？ A. 最后一场比赛 · B. 第一场比赛 · C. 练习赛

**A2 103.** Vul in
11月15日凌晨3点，BLG和GEN打__。

**A2 104.**
哪个说法对？ A. 一个包裹 · B. 一只包裹 · C. 一条包裹

Nog een om te oefenen: 「我的包裹到了吗？」 (Is mijn pakket er?) Als je op een pakket wacht, vraag het eerst en ga dan naar de kluis.

## B1　时间与日期　Tijd & data

Chinees zet tijden van groot naar klein: jaar, maand, dag, weekdag, dagdeel, uur. Voorbeelden uit dit nummer: 「11月15日星期日凌晨3点」 (zo 15 nov., 3 uur 's nachts), 「11月22日星期日」 (zo 22 nov.), 「11月21日星期六」 (za 21 nov.). De grootste eenheid eerst, niets door elkaar.

Zo wordt het Engelse «Sunday, Nov 22» 11月22日星期日.

**B1 105.**
「凌晨3点」是什么时候？ A. 下午3点 · B. 半夜3点 · C. 中午12点

**B1 106.** Vul in
半决赛在北京时间11月8日__6点开始。（不是晚上）

**B1 107.**
哪个顺序对？ A. 11月22日星期日 · B. 星期日11月22日 · C. 星期日小雪11月22日

**B1 108.** Vul in
11月22日是星期日，也可以说__。小雪在这天。

Nog twee woorden: 凌晨 (língchén) zijn de kleine uurtjes na middernacht, vóór de dageraad; 傍晚 (bàngwǎn) is het korte stukje vlak voor het donker.

## B2　读新闻　Nieuws lezen

Als een verhaal een bewering (说法) bevat, scheid dan drie soorten zinnen: beweringen (说法), gegevens (数据) en voorspellingen (预报). Pagina 6 is het voorbeeld: 「没有爆掉」 is een bewering over de pakketten van dit jaar, het totaal 139.38亿件 zijn gerapporteerde gegevens – al geteld, geen gok – en 「第三波是最高峰」 is een voorspelling van 中通云仓: verwacht, nog niet geteld.

Vraag bij elk getal: van wie is het, en wanneer is het gemeten?

**B2 109.**
「139.38亿件」在第6版里是什么？ A. 已经数完的事实 · B. 邮政局的预计 · C. 广告词

**B2 110.** Vul in
买东西以前，先看__，再看广告。

**B2 111.**
读新闻时，哪个做法最好？ A. 只看标题 · B. 先看数据和结算页 · C. 只看评论

**B2 112.** Vul in
「第三波是最高峰」是__，还没发生。

Probeer het zelf: in het kalenderkader op pagina 1 is 「11月22日」 een datum – een gegeven. De woorden in een advertentie zijn beweringen. Kun jij ze onderscheiden?

## 易错诊所　Foutenkliniek

**「他开心的去拿包裹」**

→ 「他开心地去拿包裹。」

地 (de) markeert hoe een handeling gebeurt.

**「包裹来的很快」**

→ 「包裹来得很快。」

得 (de) verbindt werkwoord + graad: 来得快.

**「我拿了两个包裹个」**

→ 「我拿了两个包裹。」

Volgorde: getal + telwoord + naamwoord.

**「总决赛在星期日11月15日凌晨3点」**

→ 「总决赛在11月15日，星期日凌晨3点。」

Tijden gaan groot → klein: weekdag het laatst.

## 本周句式　Zinspatroon

「先看预报，再决定穿什么。」 Het patroon 先…再… geeft de volgorde van de handelingen.

Structuur: 先 … 再 … – eerst X, dan Y.

## 读者园地　Lezershoek

「你好！我住在上海。11月9日半决赛，我看了BLG打T1，3比1，真好看！双11我买了一件外套，包裹两天就到了。你们呢？」

编辑部示例信，不是真实来信。VOL.3曾预告本期刊登真实来信和最佳作文；截至11月10日截稿，仍未收到，继续征集。延期不是取消。Noot van de redactie: VOL.3 beloofde echte brieven; tot 10 nov. kwam er geen. Uitgesteld, niet afgelast.



毛笔（资料图）。写中文，先从一笔一画开始。
Foto: Mx. Granger – CC0 (Wikimedia Commons)

## 本周金句　Zinnen van de week (letterlijk, uit de artikelen van dit nummer)

「决赛对阵GEN」

De finale: BLG tegen GEN. (p. 1)

「包裹都到了吗」

Zijn alle pakketten er? (p. 2)

「小雪气寒而将雪矣」

Kleine Sneeuw: de lucht wordt koud, de sneeuw komt eraan. (p. 3)

「两支中国队进了四强」

Twee Chinese teams haalden de halve finales. (p. 4)

「先看简介，再决定」

Lees eerst de samenvatting en beslis dan. (p. 5)

「无高峰，全高峰」

Geen enkele piek – elke dag is een piek. (p. 6)

「先打开看一看，再确认收货」

Open en controleer eerst, bevestig dan de ontvangst. (p. 6)

「悦读深圳」

Vrolijk lezen in Shenzhen – het thema van de Shenzhen-Leesmaand. (p. 3)

## 下期预告　Volgende week (VOL.5)

S16总决赛打完了，谁是冠军？小雪之后，冬天怎么过？还有你们的来信和第8版最佳作文。下周见！

# 测验与答案　Test & antwoorden



## A　判断对错　Waar of niet waar

**A2 113.**
小雪在11月22日。(A. 对 · B. 错)

**A2 114.**
今年是第20个小雪节气。(A. 对 · B. 错)

**A2 115.**
快递高峰只有一波。(A. 对 · B. 错)

**B1 116.**
GEN进了决赛。(A. 对 · B. 错)

**B1 117.**
半决赛在北京时间早上6点开始。(A. 对 · B. 错)

**B1 118.**
《试探》是2019年的电影。(A. 对 · B. 错)

**B1 119.**
《试探》11月21日上映。(A. 对 · B. 错)

**B1 120.**
深圳读书月11月9日开幕。(A. 对 · B. 错)

## B　本周大测验　De grote quiz

**A2 121.**
决赛在北京时间哪天？ A. 11月14日凌晨3点 · B. 11月15日凌晨3点 · C. 11月8日早上6点

**A2 122.**
半决赛，BLG打赢了哪个队？ A. T1 · B. DK · C. IG

**B1 123.**
四分之一决赛，IG打赢了哪个队？ A. GEN · B. TES · C. LYON

**B1 124.**
22天快递总数是多少？ A. 7.77亿件 · B. 139.38亿件 · C. 6.34亿件

**B1 125.**
单日最高是多少？ A. 139.38亿件 · B. 7.77亿件 · C. 6.34亿件

**B1 126.**
《试探》的主演是谁？ A. 冯绍峰 · B. 刘德华 · C. 朱塞佩·托纳托雷

**B1 127.**
文化馆之夜在哪天？ A. 11月7日 · B. 11月14日 · C. 11月1日

**B1 128.**
小雪是第几个节气？ A. 第20个 · B. 第24个 · C. 第2个

**B1 129.**
小雪三候的第一候是什么？ A. 虹藏不见 · B. 天气上升 · C. 闭塞而成冬

**B1 130.**
决赛的两个队是？ A. BLG和GEN · B. IG和T1 · C. TES和DK

## C　完成句子　Aanvullen

**A2 131.** Vul in
11月22日是__。

**A2 132.** Vul in
决赛在11月__日凌晨3点。

**B1 133.** Vul in
半决赛，BLG 3比1打赢了__。

**A2 134.** Vul in
22天快递总数是__亿件。

**B1 135.** Vul in
《试探》11月__日上映。

**B1 136.** Vul in
小雪是第__个节气。

**B2 137.** Vul in
单日最高是__亿件。

**A2 138.** Vul in
文化馆之夜在11月__日。

**B1 139.** Vul in
决赛是BLG对__。

**B1 140.** Vul in
小雪之后，天气会更__。

## D　读一读，答一答　Lees, antwoord

小林住在深圳。11月8日星期日早上6点，小林看了半决赛，GEN 3比0打赢了IG。11月11日星期三，小林在网上买的书到了，他用取件码打开快递柜，拿到了包裹。11月14日星期六晚上，小林和妈妈一起去文化馆，亲手摸了摸古籍。11月15日星期日凌晨3点，他想早起看S16总决赛，BLG对GEN。

**A2 141.**
小林住在哪里？ A. 深圳 · B. 北京 · C. 广州

**A2 142.**
11月8日，小林看了什么？ A. 半决赛 · B. 期中考试 · C. 运动会

**B1 143.**
他买了什么？ A. 毛衣 · B. 书 · C. 帽子

**B1 144.**
他和谁一起去文化馆？ A. 爸爸 · B. 妈妈 · C. 老师

**B2 145.**
这段话的顺序是什么？ A. 先看半决赛，再拿包裹，再去文化馆 · B. 先去文化馆，再看半决赛 · C. 先拿包裹，再看半决赛

**B1 146.** Vul in
小林住在__。

## E　情景说话　In gesprek

**B1 147.**
– 包裹到了，怎么办？ – 先看__，再开柜门。(A. 取件码 · B. 电影票)

**B1 148.**
– 小雪之后，怎么办？ – 多穿一件，别__。(A. 着凉 · B. 熬夜)

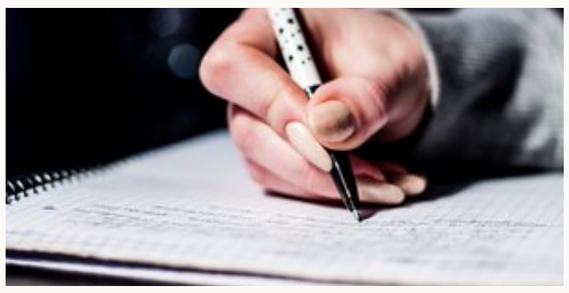
**B2 149.**
– 这条新闻说单日最高7.77亿件，可信吗？ – 先看__，再看广告。(A. 数据 · B. 评论)

## F　写一写　Schrijven

Schrijven – er is geen enkel juist antwoord. Een model van 138 tekens volgt.

**B1 150.** Schrijven
写一写《小雪那一周》：S16决赛、包裹、小雪，这一周你做了什么？写 120~180 字。

Voorbeeldtekst: 这一周是小雪那一周。星期日凌晨3点，我想早起看S16总决赛，BLG对GEN。星期一，我的包裹到了，我用取件码打开快递柜，拿到了书。星期六，我和妈妈一起去看电影《试探》，故事很有意思。星期日是小雪，天气更冷了，我加了一件厚外套。这一周，又忙又开心，天冷了，我要多穿衣服，不着凉。



写一写：先想一想，再下笔。（资料图）
Foto: Tookapic – CC0 (Wikimedia Commons)

## 答案　Antwoorden – per pagina, met een toelichting bij elk antwoord

Alle toelichtingen in het Nederlands　✓ = de schrijfopdracht

**– Pagina 1 –**

1. T1 – BLG versloeg T1 met 3-1 in de halve finale.
2. 15 – De S16-finale is op 15 nov., Peking-tijd.
3. 巴克莱 – De finale is in het Barclays Center, Brooklyn, New York.
4. 三 – BLG versloeg drie Koreaanse teams op rij.
5. 22 – Kleine Sneeuw (小雪) is op 22 nov.
6. 21 – De film《试探》 gaat in première op 21 nov.
7. A – BLG versloeg T1 met 3-1 in de halve finale.
8. A – De S16-finale: 15 nov., 03:00 Peking-tijd.
9. A – De pakketpiek is van 11–13 nov.
10. B – Kleine Sneeuw (小雪) is op 22 nov.

**– Pagina 2 –**

11. A – Double 11 vorig jaar: 139,38 miljard pakketten in 22 dagen.
12. A – De bezorgpiek is van 12–15 nov.
13. B – Prijsbescherming gaat niet vanzelf: lees de regels en vraag hem aan.
14. B – Open het pakket en controleer het vóór de ontvangst.
15. A – Hogesnelheidsexpres: in 4 uur van deur tot deur.
16. 包裹 – bāoguǒ – een pakket.
17. 退换货 – tuìhuànhuò – retour en ruil; stuur het snel terug.
18. 申请 – shēnqǐng – prijsbescherming niet vanzelf; vraag hem aan.
19. 派送 – pàisòng – de koerier bezorgt het pakket.
20. 20 – Hunan SF Express: +20 % personeel en capaciteit.
21. 320 – De jas kost in het voorbeeld 320 yuan.
22. 240 – 320 − 80 = 240 yuan na de directe korting.
23. 80 – De directe korting in het voorbeeld is 80 yuan.
24. 7.77 – Vorig jaar lag de beste dag op 777 miljoen stuks.
25. a – 到货 = het pakket is er, a
26. b – 退换货 = retour en ruil, b
27. c – 价保 = prijsbescherming, c
28. d – 派送 = bezorging, d

**– Pagina 3 –**

29. A – Kleine Sneeuw (小雪) is op 22 nov.
30. A – 小雪 is de 20e zonnetermijn.
31. A – De eerste fase is虹藏不见.
32. A – Leesmaand: begonnen op 1 nov.
33. B – Cultuuravond: 14 november.
34. 小雪 – xiǎoxuě – Kleine Sneeuw; 22 nov.
35. 20 – 小雪 is de 20e zonnetermijn.
36. 冷 – Na Kleine Sneeuw wordt het weer kouder.
37. 七 – Zeven locaties doen mee aan de Leesmaand.
38. 古籍 – gǔjí – oude boeken; de lezer raakt de binding aan.
39. 22 – Kleine Sneeuw is op 22 nov., een zondag.
40. 2 – 小雪 is de 2e zonnetermijn van de winter.
41. 14 – Cultuuravond: 14 november.
42. 1 – Leesmaand: begonnen op 1 nov.
43. b – 小雪 = Kleine Sneeuw, b
44. d – 三候 = de drie fasen, d
45. a – 保暖 = warm blijven, a
46. c – 着凉 = kou vatten, c

**– Pagina 4 –**

47. A – IG versloeg TES met 3-1 in de kwartfinale.
48. B – GEN versloeg IG met 3-0 in de halve finale.
49. C – BLG versloeg T1 met 3-1 in de halve finale.
50. A – De finale is om 03:00 Peking-tijd, op 15 nov.
51. A – De finale is BLG tegen GEN.
52. DK – BLG versloeg DK met 3-0 in de kwartfinale.
53. IG – GEN versloeg IG met 3-0 in de halve finale.
54. BLG – De finale is BLG tegen GEN.
55. 3 – De finale is om 03:00 Peking-tijd.
56. T1 – BLG versloeg T1 voor het eerst in een Worlds-BO5.
57. 4 – IG versloeg TES op 4 nov.
58. 5 – GEN versloeg LYON op 5 nov.
59. 6 – BLG versloeg DK op 6 nov.
60. 7 – T1 versloeg KC op 7 nov.
61. d – 四强 = de laatste vier teams, d
62. b – 止步 = hier stoppen, b
63. c – 闹钟 = een wekker, c
64. a – 五局三胜 = best-of-five, a

**– Pagina 5 –**

65. A –《试探》 is een suspensefilm.
66. A –《试探》 gaat in première op 21 nov.
67. A – Het verhaal gaat over een pianist.
68. A –《白衣逆行者》 vóór de première van 6 nov. teruggetrokken.
69. A –《我们仅有一次的人生》, met Song Jia en Wen Qi.
70. 悬疑 – xuányí –《试探》 is een suspensefilm.
71. 失踪 – shīzōng – de vriendin van de pianist is vermist.
72. 别墅 – biéshù – een villa in de heuvels.
73. 真实 – zhēnshí –《白衣逆行者》 is gebaseerd op echte gebeurtenissen.
74. 七 – Zeven locaties doen mee aan de Leesmaand.
75. 21 –《试探》 gaat in première op 21 nov.
76. 6 –《珠穆朗玛：云中彼岸》 gaat in première op 6 nov.
77. 7 –《我们仅有一次的人生》 gaat in première op 7 nov.
78. 14 – Cultuuravond: 14 november.
79. c – 试探 = de wateren testen, c
80. b – 悬疑 = spanning, b
81. d – 失踪 = vermist, d
82. a – 别墅 = een villa, a

**– Pagina 6 –**

83. A – Geen enkele dag explodeerde; elke dag was druk.
84. A – Het totaal over 22 dagen is 139,38 miljard stuks.
85. A – De beste dag lag op 777 miljoen stuks.
86. A – De bezorgpiek is van 12–15 nov.
87. B – Open het pakket en controleer het vóór de ontvangst.
88. 打散 – dǎsàn – de piek was gespreid, niet op één dag.
89. 批 – pī – goederen gaan in meerdere delen op pad.
90. 二十二 – 139.38亿件 is het totaal over 22 dagen.
91. 亿 – yì – 100 miljoen; 7.77亿件 op één dag.
92. 4 – Hogesnelheidsexpres: in 4 uur van deur tot deur.
93. 139.38 – Het totaal over 22 dagen is 139.38亿件.
94. 7.77 – De beste dag lag op 7.77亿件.
95. 一天 – Eén balk: totaal 22 dagen; de andere: dagpiek.
96. 数据 – shùjù – gemeten getallen, geen beweringen.
97. c – 说法 = een bewering, c
98. d – 数据 = gemeten getallen, d
99. a – 预报 = een voorspelling, a
100. b – 预计 = een schatting, b

**– Pagina 7 –**

101. 个 – 包裹 neemt het telwoord 个 gè.
102. A – 决赛 betekent de finale, de laatste wedstrijd.
103. 决赛 – juésài – de finale; BLG tegen GEN op 15 nov.
104. A – Pakketten nemen 个 – niet 只 of 条.
105. B – 凌晨 língchén – de kleine uurtjes na middernacht.
106. 早上 – 06:00 is 早上 – niet 's avonds.
107. A – Volgorde van groot naar klein: 22 nov., zondag.
108. 周日 – 22 nov. is een zondag – 周日.
109. A –「139.38亿件」 is een definitieve telling van de postdienst, al geteld.
110. 数据 – shùjù – gemeten getallen, geen beweringen.
111. B – Data en afrekenpagina eerst, kop het laatst.
112. 预报 – yùbào – een voorspelling, nog geen feit.

**– Pagina 8 –**

113. A – Kleine Sneeuw (小雪) is op 22 nov.
114. B – 小雪 is de 20e zonnetermijn, niet de 20e Kleine Sneeuw.
115. B – De pakketpiek: drie golven, niet één.
116. A – GEN haalde de finale, IG niet.
117. A – De halve finales beginnen om 06:00 Peking-tijd.
118. B –《试探》 in première op 21 nov. 2026; een nieuwe film.
119. A –《试探》 gaat in première op 21 nov.
120. B – De Leesmaand begon op 1 nov., niet op 9 nov.
121. B – De finale begint 15 nov. om 03:00 Peking-tijd.
122. A – BLG versloeg T1 met 3-1 in de halve finale.
123. B – IG versloeg TES met 3-1 in de kwartfinale.
124. B – Het totaal over 22 dagen is 139,38 miljard stuks.
125. B – De beste dag lag op 777 miljoen stuks.
126. A –《试探》, met Feng Shaofeng.
127. B – Cultuuravond: 14 november.
128. A – 小雪 is de 20e zonnetermijn.
129. A – De eerste fase is虹藏不见.
130. A – De finale is BLG tegen GEN.
131. 小雪 – Kleine Sneeuw (小雪) is op 22 nov.
132. 15 – De S16-finale is op 15 nov., Peking-tijd.
133. T1 – BLG versloeg T1 met 3-1 in de halve finale.
134. 139.38 – Het totaal over 22 dagen is 139.38亿件.
135. 21 –《试探》 gaat in première op 21 nov.
136. 20 – 小雪 is de 20e zonnetermijn.
137. 7.77 – De beste dag lag op 7.77亿件.
138. 14 – Cultuuravond: 14 november.
139. GEN – De finale is BLG tegen GEN.
140. 冷 – Na Kleine Sneeuw wordt het weer kouder.
141. A – Xiao Lin woont in Shenzhen.
142. A – Op 8 nov. keek hij naar de halve finale.
143. B – Hij kocht online een boek.
144. B – Hij ging met zijn moeder naar het cultuurcentrum.
145. A – Volgorde: halve finale, dan pakket, dan cultuurcentrum.
146. 深圳 – Xiao Lin woont in Shenzhen.
147. A – Controleer de code en open het kluisje.
148. A – Na Kleine Sneeuw: kleed je warmer en vat geen kou.
149. A – De regel van pagina 6: data eerst, reclame het laatst.
150. ✓ Open opdracht – modelantwoord hierboven, sectie F (138 tekens).